Semanario Armenio
SARDARABAD
ՍԱՐՏԱՐԱՊԱՏ

MEMORIA Y RECLAMO

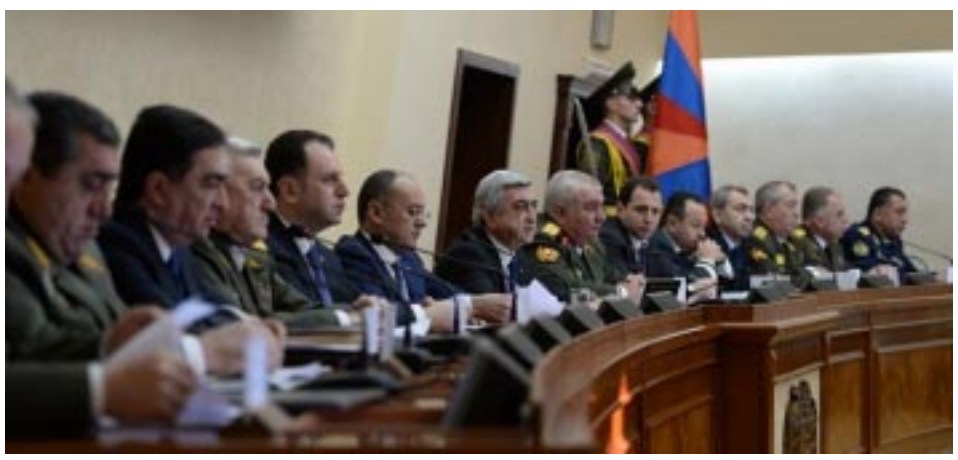
Año XXXIX, Nº 1787. Miercoles 28 de enero de 2015. www.sardarabad.com.ar
39 րդ տարի թիւ 1787. Չորեքշաբթի 28 Յունուար 2015

DEL PRESIDENTE SERGE SARKISIAN:

«Armenia está dispuesta a negociar con un socio sobrio pero impondrá la paz a un rival poco razonable»

Ereván, (Radio Nacional).- Estas fueron algunas declaraciones vertidas por el presidente de Armenia, Serge Sarkisian, al participar en la reunión del Consejo Asesor del Ministerio de Defensa, en los actos celebratorios del 23° aniversario de la formación del ejército armenio el lunes 26 del corriente.

También sostuvo que *«Azerbaiyán pagará un precio muy alto por la pérdida de cada soldado armenio»* -aludiendo a los acontecimientos de los últimos días y al creciente número de incidentes en la línea de contacto entre fuerzas azerbaiyanas y armenias.



«Las tensiones fueron altas a principios de año, y hemos sido testigos de una serie de ataques lanzados por el rival. Hemos sufrido dolorosas pérdidas, y lloramos juntos con las familias y amigos de todos los soldados caídos. Creo que nadie duda de que Azerbaiyán pagará un alto

(Continúa en pág. 2)

Incursión azerbaiyana en Tavush
Dos soldados muertos

Ereván (DPA) - Al menos dos soldados armenios fueron asesinados en un incidente en la frontera con Azerbaiyán, cuando fuerzas azeríes atacaron posiciones armenias en el área de Pert, en la provincia nororiental de Tavush, en Armenia.

El vocero del ministerio de Defensa de Armenia que suministró la información, agregó que las fuerzas de Azerbaiyán también sufrieron bajas, si bien ese país lo niega.

Los soldados armenios que murieron al repeler el ataque azerbaiyano, son Karen Galstian y Ardak Sarkisian, quienes fueron condecorados post mortem por el gobierno de Armenia, por decreto presidencial.

MONTEVIDEO. URUGUAY

Mujica hizo un llamado a la tolerancia y a eliminar los fanatismos en auge en los últimos tiempos

Montevideo, (Presidencia de la Nación).- El mandatario hizo estas reflexiones ante representantes de la comunidad armenia, que se prepara para conmemorar los 100 años del genocidio sufrido por ese pueblo. *"Este es el país más laico de América Latina y a la vez el que más reconoce tradiciones, religiones y nacionalidades"*, añadió.

El Presidente Mujica recibió en su despacho de la Torre Ejecutiva a una delegación armenia, conformada por representantes de partidos políticos, de organizaciones de la sociedad civil y de confesiones religiosas, junto al cónsul honorario en Uruguay, quienes fueron acompañados por la ministra de Turismo y Deporte, Liliam Kechichian, cuya familia es de ese origen.

En el encuentro, Mujica reflexionó sobre los inmigrantes que poblaron Uruguay procedentes de los lugares más variados del mundo, la acogida de la sociedad, los fanatismos que recrudecieron en los últimos años y lo que significó el genocidio armenio, un hecho que a pesar de que este año cumple un centenario es reconocido por pocos países en el mundo.

El presidente uruguayo, José Mujica, con miembros de la comunidad armenia de ese país.

Cada 24 de abril se conmemora el arresto masivo de unos 300 armenios en Estambul en 1915, que marca el inicio de la matanza de alrededor de un millón y medio de personas, según algunos cálculos históricos, y la deportación de todo el resto de la población de ese origen y de otras etnias de lo que era entonces el Imperio Otomano, sin derecho a recoger bienes y ni siquiera elementos de supervivencia.

Uruguay fue el primer país en el mundo en reconocer y marcar por resolución parlamentaria en 1965 la condena al también llamado Holocausto Armenio, acto que solo 20 años después fue tomado por otros estados. También por resolución legislativa se conmemora esta tragedia mediante un acto oficial desde 2000.

Integración

El mandatario uruguayo precisó en el encuentro que los armenios siempre lograron una verdadera integración en el país, sin dejar de cultivar su tradición y sus afectos. Actualmente se estima en unos 14.000 los miembros de esta comunidad.

"Los armenios lograron un margen de integración con nuestro país que contribuyó como los núcleos de otras naciones a construir este crisol que se llama hoy 'pueblo uruguayo', que pretende ser una humilde síntesis del sufrimiento de Europa, África y parte de Asia, de gente que buscó un poco de esperanza en momentos de desesperación y dejaron su descendencia".

"Soy de los que piensa que el ser humano es tremendamente utópico, necesita creer en algo que no puede agarrar y eso es formidable", afirmó.

Mujica les comentó a los visitantes que en unos días grabará el mensaje para la transmisión simultánea por radio y televisión con motivo del aniversario del Holocausto Judío, el día 27 de este mes.

Al respecto aclaró que en esa instancia hablará por todos los holocaustos, *"porque están pasando cosas horrorosas en el mundo de hoy y hemos visto un rebrote del fanatismo religioso que le termina haciendo mucho mal a la gente".*

"Noto que Europa anda como desesperada dando palos a ciegas, y esas cosas no terminan en otra que dando más fanatismo. Hay que aprender a vivir con el mundo musulmán y este tendrá que aprender a convivir con el resto de la humanidad. En caso contrario, este mundo se hace inhabitable", concluyó.

La delegación armenia entregó a Mujica varios presentes típicos de ese país y agradeció el cálido recibimiento.

DEL PRESIDENTE SERGE SARKISIAN:

«Armenia está dispuesta a negociar con un socio sobrio...

(Continúa de tapa)

precio por la vida de cualquiera de nuestros muchachos»-dijo.

«El propósito de los ataques de los rivales es obvio. Las autoridades de Azerbaiyán no ocultan que se esfuerzan por intensificar la tensión a través de una combinación de medios políticos y militares. Se trata de una simple política de chantaje dirigida a la comunidad internacional más que a nosotros» explicó el presidente.

Según el mandatario, después de haber fracasado en el proceso de negociación, Bakú está tratando de mostrar a todos lo que puede hacer, en caso de que sus caprichos no sean satisfechos, y lo está haciendo sin considerar seriamente sus terribles consecuencias. *«Por otra parte, cada vez que surge un problema o algo doloroso en Armenia, Azerbaiyán aprovecha la oportunidad para exhibirse»* -declaró.

Añadió, sin embargo, que los intentos de Azerbaiyán son vanos. *«Vimos sus discursos y su apetito hace veinticinco años, cuando estábamos en condiciones más difíciles. Hoy somos más fuertes, más fuertes que nunca.»*

«No tenemos ninguna razón para incitar a la guerra. Nunca provocamos incidentes ni atacamos primero. Sin embargo, cada vez que nos asalten habrá represalias. Hasta hace poco, nuestras acciones de respuesta han sido simétricas y asimétricas en términos de las pérdidas infligidas».

«Somos conscientes de que las autoridades de Azerbaiyán están listas para enviar a cientos y miles de sus ciudadanos a la muerte solo para defender su lugar. Pero no podemos dejar que esto ocurra a costa de la vida de nuestros ciudadanos, de nuestros soldados», dijo el líder armenio.

«Estamos seguros de que el camino correcto es seguir con las negociaciones, para llegar a un acuerdo sobre la base de los principios de público conocimiento. Esto es posible solo construyendo puentes de confianza. No se logra nada bueno quemando puentes» -agregó.

«Declaro una vez más que estamos preparados tanto para el bien como para el mal. Tenemos en nuestra mesa todos los escenarios posibles.

Podemos y tenemos que negociar la paz con un socio razonable, pero tenemos que imponer la paz a un rival poco razonable», concluyó el presidente.

EN LA PRESIDENCIA

Cumbre Iglesia - Estado

El lunes pasado, el presidente Serge Sarkisian recibió en su despacho al katolikós de todos los armenios y patriarca supremo, S.S. Karekín II y al katolikós de la Gran Casa de Cilicia, Aram I.

El objeto del encuentro fue analizar el programa oficial de conmemoración del centenario del genocidio armenio, en vistas a la reunión que se desarrollará en estos días en Ereván, para la que viajaron representantes de las comunidades de todo el mundo.

Otros temas de la agenda fueron las relaciones Iglesia-Estado y el papel de la Iglesia Apostólica Armenia en la diáspora.

MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES DE JAPON

Minoru Kiuchi, en Armenia

El 22 del corriente, el presidente de Armenia recibió hoy al ministro de Relaciones Exteriores de Japón, Minoru Kiuchi, de visita en Ereván. .

En la reunión, Serge Sarkisian destacó la importancia de las visitas recíprocas realizadas con frecuencia, para fortalecer los vínculos interestatales y expresó su satisfacción por el hecho de que en los últimos años, la relación entre Armenia y Japón se ha venido desarrollando de forma dinámica.

Tanto el presidente como el ilustre visitante concedieron gran valor a la apertura de la embajada de Japón en Armenia el 1 de enero ppdo., lo que profundizará en gran medida las relaciones de amistad entre Armenia y Japón y ampliará su agenda de colaboración.

En la reunión, los interlocutores reflexionaron sobre los problemas y desafíos regionales, entre ellos la etapa actual del proceso de paz de Nagorno-Karabagh, las actuales preocupaciones y el centenario del genocidio armenio. También intercambiaron puntos de vista sobre asuntos internacionales contemporáneos.

Además de impulsar las relaciones bilaterales, el presidente de Armenia y el canciller japonés también dieron gran importancia a la promoción de la cooperación en el marco de las organizaciones internacionales. Subrayaron que, en términos de la ampliación de la colaboración, los dos países deben reforzar los vínculos interparlamentarios, promover el intercambio humanitario y cultural y ampliar la cooperación en una serie de sectores prometedores y de beneficio mutuo.

En nombre del pueblo y del gobierno armenio, el presidente Serge Sarkisian agradeció al gobierno del Japón y a su gente por la asistencia prestada a Armenia desde la independencia, así como por su disposición y compromiso a la profundización de las relaciones armenio-japonesas.

OPTICAS paragamian
Técnicos ópticos
Alejandro Paragamian **Lucas Paragamian**
CABILDO 2968. CABILDO 1567. Cap. **Tel. fax: 4781-2910 / 4545-1450**
e-mail: info@opticasparagamian.com.ar www.opticasparagamian.com.ar

CASA NATALIA
ARTICULOS PARA MARROQUINERIA
ACCESORIOS EN GENERAL
Hebillas. Remaches. Argollas. Hilos.
Tintas. Elásticos para cinturones
Av. Boedo 1258 (1239) Ciudad de Buenos Aires. Tel.: 4957- 0941

Panadería y Confitería
ARMENIA S.R.L.
Desde 1930 sirviendo a la comunidad
ELABORACION PROPIA - DELIVERY
Scalabrini Ortiz 1317. Cap. Tel.: 4831- 4571

SEMANARIO ARMENIO **SARDARABAD**
www.sardarabad.com.ar
Redacción y Administración: Armenia 1329 (1414) C.A.B.A.
Atención: Lun. a vier. de 10 a 19 hs. **Tel.**:4771-2520 /4773-0314
Fax:4772-9832 **E-mail**: **sardarabad@sardarabad.com.ar**
Reg. Nac. Prop. Intel.: 891.735
Director: Sergio Carlos Nahabetian
Coordinadora General: Diana Dergarabetian de Pérez Valderrama
Corresponsales:
Córdoba: Garó Nacachian. Charcas 2283.
Montevideo: Dr. Gustavo Zulamian, Av. Agraciada 2850
San Pablo: Stepan Hrair Chahinian. Rua Estevão Lopes, 136.
Las notas firmadas son de exclusiva responsabilidad de sus autores.

COCOT
ESEKA S.A.

BUENOS AIRES

Nos recibió el embajador Alexan Harutiunian

En el día de ayer, en su despacho de la Embajada de Armenia en Buenos Aires, recibió a SARDARABAD y a la O.D.L.A., el embajador Alexan Harutiunian, quien se halla en nuestro país desde hace algunos días.

Durante casi dos horas, el embajador y el director de esta publicación, Sr. Sergio Nahabetian -presidente de la Regional Sudamericana de la O.D.L.A. e integrante del Consejo Central de la organización- hablaron sobre temas de la actualidad armenia.

El conflicto de Karabagh, la conmemoración del centenario del genocidio armenio, los protocolos turco-armenios, la posición de la diáspora respecto de los mismos, el lobby turco en América Latina, la postura de Armenia con relación a los acontecimientos regionales, la posición de la O.D.L.A. en Sudamérica y en la Argentina, fueron algunos de los temas tratados con el diplomático.

El Sr. Alexan Harutiunian, quien presentará sus cartas credenciales ante el gobierno argentino el próximo 3 de febrero, estuvo en Buenos Aires en ocasión de la visita del entonces presidente de Karabagh, Robert Kocharian, en 1997.

Tiene amplia experiencia en el servicio exterior. Fue uno de los organizadores de la Embajada de Armenia en Francia y ha sido presidente de la Radio y Televisión de Armenia, además de director de «Haylur».

Es casado y padre de tres hijos.

FECHAS PARA AGENDAR

Centenario del Genocidio Armenio en Buenos Aires

Los siguientes actos han sido organizados por la Comisión Central de Conmemoración del Genocidio Armenio. En próximas entregas, se precisarán los horarios. Se anticipan estas fechas para que la comunidad participe de manera masiva y organizada para honrar la memoria del millón y medio de víctimas del genocidio, a cien años de este luctuoso capítulo de nuestra historia.

Cabe agregar que la conmemoración se llevará a cabo a lo largo de todo el año y el resto de los actos se dará a conocer oportunamente.

- Jueves 19 de marzo: Misa en memoria de los mártires armenios en la Catedral Metropolitana de Buenos Aires, oficiada por el cardenal Mario Poli, primado de la Argentina.

- Sábado 28 de marzo: Concierto de música clásica en el Monumento a los Españoles dirigido por el compositor Santiago Chotsourian junto a una orquesta sinfónica, presentando obras de compositores armenios, argentinos e internacionales.

- 13 al 19 de marzo: Filmación en Armenia del programa «Resto del mundo» de Iván de Pineda, que transmite Canal 13. Los programas serán emitidos en el mes de abril. Se recorrerán lugares turísticos y se dará un panorama de la movida cultural contemporánea y las costumbres del país.

- Domingo 12 de abril: Misa en el Vaticano presidida por el papa Francisco. Estará presente el primado de la Argentina, cardenal Mario Poli.

- Jueves 23 de abril: Beatificación del millón y medio de mártires armenios en la Santa Sede de Echmiadzín, Armenia. Transmisión en directo para todo el mundo a las 9.15 (hora argentina).

- Viernes 24 de abril: Misa en la Catedral San Gregorio El Iluminador.

- Sábado 25 de abril: Acto cultural en la pista principal de la Feria del Libro de Buenos Aires, predio de La Rural.

- Martes 28 de abril: Marcha a la residencia del embajador de Turquía.

- Miércoles 29 de abril: Acto cívico central en el estadio Luna Park con la participación del cuerpo diplomático acreditado en el país y representantes políticos de la Argentina.

RIGAR'S
Camisería Exclusiva
Gostanian Hnos.

SHENK
INMOBILIARIA
Arq. BERBERIAN e HIJOS
. Palermo Soho-Hollywood 4777-2222
. Barrio Norte 4822-1800
. Belgrano - Imprenta 4777-4005
. Colegiales - Belgrano 4783-4116
www.shenk.com.ar

TIJE TRAVEL
ARMENIA 1915 CENTENARIO 2015
VISA Nº1 en el Mundo
12 CUOTAS FIJAS EN PESOS

PROGRAMA 1
EREVAN
Ida 20/4/15 - Reg 30/4/15
11 días
Aéreo + Traslados + 7 noches Hotel Ani Plaza con des. + Exc.: city tour, Madenataran y Zizernagapert; Garni y Keghart con almuerzo; Etchmiazin y Sardarabad con almuerzo y Khor Virap y Noravank con almuerzo.
USD 4099 (inc. USD 900 de perc. 35%)

PROGRAMA 2
EREVAN Y KARABAGH
Ida 20/4/215 - Reg 3/5/15
14 días
Aéreo + Traslados + 7 noches Hotel Ani Plaza con des. + Exc.: city tour, Madenataran y Zizernagapert; Garni y Keghart con almuerzo; Etchmiazin y Sardarabad con almuerzo y Khor Virap y Noravank con almuerzo + 4 días/3 noches Circuito Karabagh con pensión completa.
USD 4862 (inc. USD 1041 de perc. 35%)

PROGRAMA 3
EREVAN Y DZORAGHET
Ida 20/4/215 - Reg 3/5/15
14 días
Aéreo + Traslados + 9 noches Hotel Ani Plaza con des. + Exc.: city tour, Madenataran y Zizernagapert; Garni y Keghart con almuerzo; Etchmiazin y Sardarabad con almuerzo y Khor Virap y Noravank con almuerzo + 2 días/1 noche Circuito Dzoraghet con pensión completa.
USD 5037 (inc. USD 1074 de perc. 35%)

PROGRAMA 4
ROMA, SICILIA Y EREVAN
Ida10/4/215 - Reg 30/4/15
21 días
Aéreo + Traslados + 7 noches Hotel Ani Plaza con des. + Exc.: city tour, Madenataran y Zizernagapert; Garni y almuerzo; Etchmiazin y Sardarabad con Keghart con almuerzo y Khor Virap y Noravank con almuerzo + 8 días/7 noches Circuito Sicilia al completo con pensión completa + 3 noches hotel en Roma con des. + Misa Papal el 12/4/15 en el Vaticano.
USD 7388 (inc. USD 1566 de perc. 35%)

PROGRAMA 5
MISA EN EL VATICANO
Ida 9/4/215 - Reg 16/4/15
8 días
Aéreos + Traslados + Guía en español + 5 noches de alojamiento en Hotel seleccionado con desayuno + Traslados privados al Vaticano para participar de la Misa del Papa Francisco, en Conmemoración del Centenario del 24 de Abril 1915, el día Domingo 12/4 + Visita a la ciudad por 24 hs en el Hop on-hop off.
USD 3855 (inc. USD 760 de perc. 35%)

PROGRAMA 6
GEORGIA Y ARMENIA
Ida 16/5/215 - Reg 31/5/15
16 días. Salida acompañada
Aéreo + Traslados + Excursión y bus + Visitas: Doha en Qatar; Tibilisi, Mtskheta - Borjomi - Bakuriani en Georgia; y Gyumri - Harichavank - Mastara - Yereván - Lago Sevan - Sevanavank - Goshavank - Haghartsin - Dilidjan - Hajpat - Sanahin - Avan Dzoraget en Armenia + Alojamiento 4* + Media pensión.
GPO DIARIO ARMENIA
USD 4968 (inc. USD 989 de perc. 35%)

Tarifas por pasajero en usd, a abonar en pesos al cambio del día de la reserva. Los paquetes incluyen lo detallado en cada caso. No incluyen propinas, ni 1.2% de gastos administrativos. Sujetas a disponibilidad y/o modificacion al momento de realizar la reserva. Validas para as salidas especificadas o hasta agotar stock, lo que ocurra primero. TIJE S.A. San Martín 640, 6º piso, C.A.B.A. - CUIT 30-70704522-8. Leg. 10719 Res. 07/02.

Premium San Martín 640, Piso 4. C.A.B.A | (011) 5272 8460 | premium@tije.travel | www.tije.travel/armenia

DE «THE GUARDIAN»

«Los armenios quieren que se reconozcan las masacres de 1915 como crimen»

Por Geoffrey Robertson*

Londres, 23 de enero.- En 1915, Gran Bretaña estaba decidida a exponer ante la opinión pública el genocidio armenio, entonces ¿por qué lo hemos degradado a una 'tragedia'?

Justo antes de la invasión de Polonia, Adolf Hitler instó a sus generales a no mostrar piedad hacia su gente - no habría represalias, porque *"después de todo, ¿quién recuerda ahora la aniquilación de los armenios?"*

A medida que se acerca el centenario del genocidio armenio - que comenzó el 24 de abril de 1915, con el arresto y posterior "desaparición" de intelectuales y líderes de la comunidad en Constantinopla - el recuerdo de la destrucción de más de la mitad del pueblo armenio es más importante que nunca. Aunque, como Hitler reconoció en 1939 (y continúa al día de hoy), el crimen contra la humanidad cometido por los turcos otomanos, que mataron a la mayor parte de esta antigua raza cristiana, nunca ha sido reconocido, o, en el caso de Turquía, es objeto de pedido de perdón o reparación.

Los "Jóvenes Turcos" a cargo del gobierno otomano, no usaron cámaras de gas, pero masacraron a los hombres y enviaron a las mujeres, niños y ancianos en marchas de la muerte a través del desierto a lugares que solo escuchamos ahora porque están invadidos por ISIS. Cientos de miles de personas murieron de hambre o de ataques en el camino, muchos sobrevivientes murieron de tifus en campos de concentración al final del recorrido. El gobierno ordenó estas deportaciones forzadas en 1915, y luego aprobó leyes para apoderarse de sus tierras, hogares e iglesias, con el pretexto de que habían sido "abandonados".

La destrucción de más de 1 millón de armenios fue declarada un "crimen contra la humanidad" por Gran Bretaña, Francia y Rusia en 1915, y estos aliados prometieron formalmente castigo. Al final de la guerra, una investigación de los Estados Unidos describe los hechos como "un crimen colosal - el mayor intento sobre una raza". Pero el Tratado de Sèvres, diseñado para castigar a los Jóvenes Turcos por este "crimen colosal" -que ahora se llama "genocidio" - nunca se implementó. La Turquía moderna financia una campaña masiva de negación del genocidio, alegando que las marchas de la muerte no eran más que "relocalizaciones" requeridas por necesidades militares y que las masacres fueron obra de unos pocos funcionarios ingobernables (el Eufrates estaba lleno de cuerpos que alteraban su curso). En Turquía, en la actualidad, se puede ir a la cárcel -a algunos le ha pasado- por afirmar que hubo un genocidio en 1915. Esto es considerado como delito de "insultar a la identidad turca" en virtud del artículo 301 de su Código Penal.

Por el contrario, en algunos países europeos, es un crimen negar el genocidio armenio. Los parlamentos de muchas democracias - Francia, Alemania, España, los Países Bajos, Rusia, Grecia y Canadá, por ejemplo, reconocen explícitamente, al igual que los 43 estados de los EE.UU.. El problema es que Turquía - "neurálgica" sobre el tema (palabra usada en privado por el Foreign Office británico para describir su actitud)- ha amenazado con represalias y es demasiado importante geopolíticamente como para creer que no concrete sus amenazas de cerrar sus bases aéreas a la OTAN y sus fronteras a los refugiados. Es por eso que Barack Obama, quien condenó rotundamente el genocidio armenio en 2008 y se comprometió a reconocer el genocidio armenio como presidente, ni siquiera se atreve a pronunciar dicha palabra. En cambio, la denomina *Medz Ieghern* ("la gran tragedia" en armenio) y afirma que su opinión no ha cambiado, aunque haya que buscar en Google su discurso de campaña de 2008 para encontrar su opinión de que fue un genocidio.

En cuanto a Gran Bretaña, la historia es aún más extraña. Ninguna nación, en 1915, estaba más decidida a exponer y castigar lo que calificó de un "crimen contra la humanidad". La evidencia de las atrocidades recogida en «El libro azul» de Arnold Toynbee, aunque publicada por el gobierno con fines de propaganda, ha resistido todos los intentos de desacreditarlo.

Winston Churchill condenó la "infame masacre general y la deportación de los armenios ... en un Holocausto administrativo", y Gran Bretaña, incluso trató de juzgar a los perpetradores en Malta, sólo para encontrar que no había derecho penal internacional a la hora de castigar a los funcionarios de un gobierno por matar a su propia gente.

Sin embargo, en los últimos años, el Foreign Office ha invitado a los ministros a calificar los hechos como "tragedia" y negar el genocidio porque "la evidencia no es suficientemente inequívoca" -término contradictorio porque algo es inequívoco o no lo es.

El Foreign Office ciertamente sabía que esta "equivocación acerca del genocidio" era poco fiable. Un memorando interno bajo la Ley de Libertad de Información admite que "el gobierno está abierto a la crítica en cuanto a la dimensión ética. Sin embargo, dada la importancia de nuestras relaciones (políticas, estratégicas y comerciales) con Turquía ... la directiva actual es la única opción viable." También se aconsejó a los ministros que evitaran asistir a cualquier conmemoración del genocidio armenio y su mención en el día de recordación del Holocausto.

Esta posición no se podía sostener, sobre todo después de que el Tribunal Internacional de Justicia declaró que los serbios de Bosnia eran culpables por el genocidio en Srebrenica, por haber matado a 8.000 hombres y deportar a 25.000 mujeres y niños.

La afirmación de que la evidencia "no es suficientemente inequívoca" fue luego abandonada por el Foreign Office (aunque el sitio web del gobierno turco afirma que esta sigue siendo la posición del Reino Unido), y comenzó la búsqueda de una expresión que pudiera responder a la pregunta: "¿El gobierno británico reconocerá el genocidio armenio? ", pregunta sin respuesta.

Ahora, el Foreign Office dice identificarse con el "sufrimiento" del pueblo armenio en la "tragedia" de 1915, y sostiene que no es de incumbencia de los gobiernos decidir sobre una "cuestión jurídica compleja". Así, ha trasladado el límite de la equivocación sobre el genocidio a evitar el genocidio - un movimiento ligeramente dirigido endirección correcta. El año pasado hasta hubo intenciones de dar al Museo del Genocidio en Armenia copias de algunos documentos de los Archivos Nacionales que atestiguan las atrocidades otomanas, moción que fue rechazada, aparentemente porque no se podían costear 431,20 libras en fotocopias, aunque probablemente haya sido por temor a las quejas de los turcos.

El Foreign Office recientemente aprobó que los ministros tengan una "participación más activa" en los actos del centenario, pero hasta ahora no ha levantado la prohibición de hacer referencia al genocidio armenio en el Día del Holocausto. La verdadera prueba de la voluntad de este gobierno de aceptar la verdad histórica será si envía a un ministro de alto rango - o cualquier ministro- a la conmemoración del genocidio en Ereván, la capital armenia, el 24 de abril. Los ministros estarán presentes en Gallipoli para el centenario del desembarco inglés en Dardanelos y sería sencillo para ellos volar allí desde Ereván, si no fuera por la certeza de que Turquía les negaría la entrada.

El desembarco de los Dardanelos fue de hecho detonante para el inicio del genocidio, y (junto con la actividad militar rusa en el frente del este de Turquía) se utilizó como excusa para la destrucción de los armenios, con el pretexto de que pudieran apoyar la invasión aliada. Pero la evidencia de la intención genocida del gobierno es abrumadora, viniendo como viene de aterrados diplomáticos alemanes, italianos y americanos neutrales, ante los que los líderes de los Jóvenes Turcos admitieron que iban a eliminar "el problema armenio" mediante la eliminación de los armenios.

Nunca puede haber justificación para el genocidio. Esto fue entendido por Raphael Lemkin, el abogado polaco que acuñó la palabra y trabajó incansablemente para que la aniquilación de los armenios fuera reconocida como un crimen internacional. En 1948, la Convención sobre el Genocidio de la ONU a cumplió el objetivo de Lemkin. Su definición del delito incluye la destrucción de parte de un grupo racial o religioso, por ejemplo, causando en él condiciones que amenazan la vida (tales como marchas de la muerte). Aplicado a 1915, esto produce un veredicto de culpabilidad, más allá de toda duda razonable.

Era, por supuesto, hace un siglo: ¿todavía importa? Es tan solo un siglo en la memoria viva. El año pasado una mujer de 103 años de edad, que de niña fue llevada por su madre a través de las arenas ardientes, tomó el té con Obama y con nada menos que la descendiente de armenios más famosa del mundo, ¡Kim Kardashian!. Las cicatrices mentales y traumas psicológicos para los hijos y nietos de sobrevivientes en toda la diáspora continuarán hasta que Turquía reconozca el delito, y ofrezca una disculpa.

El derecho internacional puede proporcionar alguna ayuda: hay bienes expropiados en 1915 que todavía se pueden encontrar y muchas iglesias en ruinas que se pueden restaurar y devolver. Los armenios quieren la restitución de sus tierras históricas en el este de Turquía, lo que es pedir demasiado (aunque he sugerido que el majestuoso Monte Ararat, con vistas a Ereván, podría ser entregado por Turquía como un acto de reconciliación). Pero lo que más quieren es lo que tienen claro derecho a tener: un reconocimiento de Turquía, y para el caso del Reino Unido, que lo que le pasó a su pueblo en 1915 no fue una tragedia sino un crimen. Un crimen contra la humanidad - como Gran Bretaña dijo que en 1915 y debería repetir en 2015.

• El libro de Geoffrey Robertson **«Un genocidio inconveniente: ¿Quién recuerda ahora a los armenios?»** fue publicado por Random House.

KALCIYAN®
TECNOLOGÍA DEL VIDRIO
Calle 10 Nº 429. Parque Industrial Pilar
(1629) Pilar. Pcia. de Bs. As.
Tel.: 0230- 453-7500 (30 líneas rotativas)
E-mail: kalciyan@kalciyan.com.ar
www.kalciyan.com

FRANCIA

La revista «l'Histoire» dedica 50 páginas a Armenia

En su edición de febrero, la revista "l'Histoire" dedica 50 páginas a Armenia, con una serie de artículos bajo el título "Armenios: primer genocidio del siglo 20", dedicados a conmemorar el centésimo aniversario del genocidio armenio.

Se presentan artículos sobre el Genocidio Armenio escritos por investigadores e historiadores, junto con infografías y escenas documentales.

Un extenso artículo del historiador armenio francés Raymond Harutiun Kevorkian titulado "Escenario de una aniquilación" presenta el escenario del crimen cometido contra los armenios, el análisis de los hechos, la intención, el plan, las fases de las órdenes de ejecución, las consecuencias, junto a mapas de las masacres y deportaciones .

En una entrevista con el director del Centro Nacional de Investigación Científica de Francia, François Georgeon, "l'Histoire" revela el papel de la comunidad armenia en el Imperio Otomano antes del genocidio. Por otra parte, una entrevista al prominente erudito e investigador sobre el genocidio, prof. Yves Ternon, promueve el despertar de la memoria de las generaciones posteriores al genocidio armenio, desde 1950.

Otros artículos presentan la imagen actual de la Diáspora, el movimiento armenófilo encabezado por Jean Jaurès, así como el creciente reconocimiento del genocidio por parte de los intelectuales turcos durante los últimos años. Se incluye el artículo "¿Por qué Turquía no abre sus archivos" del historiador y sociólogo turco Taner Akcam.

TRIBUNAL EUROPEO DE DERECHOS HUMANOS

Nueva audiencia del caso Perincek vs. Suiza

Hoy, el Tribunal Europeo de Derechos Humanos tratará el caso del presidente del Partido de los Trabajadores, Dogu Perincek vs. Suiza, que determinó que el hecho de calificar al genocidio de armenios como «una mentira internacional» no puede constituir un delito en Suiza.

El juicio continúa tras las objeciones de Suiza, aceptadas por el Tribunal Europeo. Suiza es uno de los países que reconoció los asesinatos en masa de las minorías armenias en el imperio otomano como genocidio y adoptó la ley que criminaliza la negación.

Perincek hizo esas declaraciones en Suiza en 2007 en Berna y Laussana. El tribunal suizo lo condenó a noventa días de prisión.

Perincek apeló la sentencia, que fue rechazada en varias oportunidades, aunque logró cambiar la condena a prisión por una multa.

En 2008, Perincek apeló al Tribunal Europeo de Derechos Humanos, alegando que con la condena Suiza «limita la libertad de expresión».

Perincek ganó el caso cinco años más tarde, en diciembre de 2013, cuando el máximo tribunal europeo falló en contra de Suiza, aceptando que negar que los asesinatos en masa de armenios sea genocidio no es un delito.

El año pasado, organizaciones de derechos humanos de Suiza pidieron a su gobierno que rechazara la decisión del Tribunal Europeo de Derechos Humanos.

En junio del año pasado, precisamente, se dispuso la fecha de la audiencia para hoy, cuando se oirá el testimonio de Eren Keskin, jefe de la Asociación de Derechos Humanos.

El defensor de los derechos humanos sostendrá que las declaraciones de Perincek no tienen que ver con que se reconozca legalmente el genocidio de armenios sino con el hecho de que «las expresiones de Perincek promueven el racismo y la discriminación».

AGBU ARMENIAN GENERAL BENEVOLENT UNION
ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԲԱՐԵԳՈՐԾԱԿԱՆ ՄԻՈՒԹԻՒՆ
55 East 59th Street, New York, NY 10022-1112 U.S.A. T: 212 319-6383 • F: 212 319-6507/08 • E: agbuny@agbu.org • W: www.agbu.org

Notice of Meeting of The General Assembly

The Central Board of Directors of the Armenian General Benevolent Union (the "Union") hereby gives notice to all the members of the Union qualified to attend, that the 88th General Assembly will be held on Saturday, April 4, 2015 at 11 A.M. at the Matenadaran (Mesrop Mashtots Institute of Ancient Manuscripts) conference hall.

This is the only notice which will be given for the meeting of the 88th General Assembly. We therefore request the qualified members of the Union to attend the Assembly in person at the address and on the date given above, or, deliver or submit, on or before March 4, 2015 their respective proxies duly executed and certified according to the provisions of the By-Laws, to the Secretary of the Central Board at the following address:

Armenian General Benevolent Union
Central Board of Directors
55 East 59th Street
New York, NY 10022-1112, U.S.A.

AGENDA OF THE MEETING

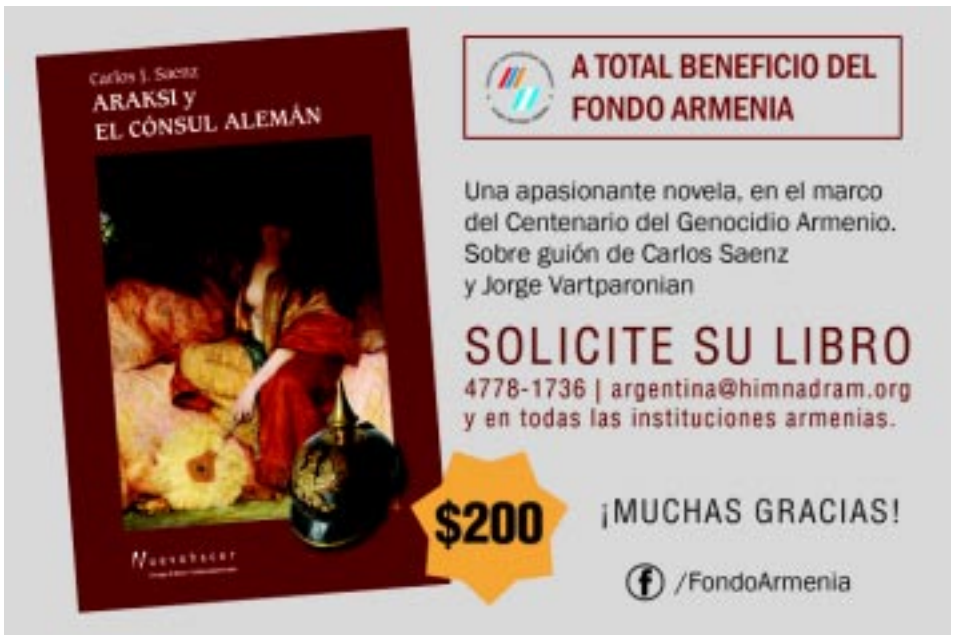
1. Consideration and approval of the Report on the Activities of the Union for the years 2012 and 2013.
2. Consideration and approval of the Union's Financial Reports for the years 2012 and 2013.
3. Election of Directors.
4. Election of a member of the Auditing Committee.
5. Consideration and action upon any matters incidental to the foregoing and any matters which may properly come before the meeting or any adjournments thereof, including amendments to the bylaws.
6. Consideration of any recommendation and resolution of the General Assembly.

ARMENIAN GENERAL BENEVOLENT UNION
CENTRAL BOARD OF DIRECTORS

Berge Papazian
Secretary

Berge Setrakian
President
January 21, 2015

JUBILACIONES
DRA. ADRIANA CORTES DE BOYADJIAN
Abogada
Tel.: 4632-9385 Cel.: 15-5317-1175
. Moratoria autónomos. Jubilaciones. Pensiones. Ley de amas de casa
. Honorarios preferenciales a la colectividad armenia
adriboyad.18@hotmail.com



ESCRIBANIA GAITAN
Carlos Víctor Gaitán. Azucena Fernández.
Claudia F. Diradourian. María Florencia Clérici.
Escribanos
Carlos Federico Gaitán Hairabedian. Mariela Romagnoli.
Abogados
Av. Pte R.S. Peña 570 2º piso (1035) C.A.B.A. TE: 4343-3599 (rot) fax int 111
escribania@escribaniagaitan.com

Colabore con el
Fondo Nacional "Armenia"
Armenia 1353 Tel.: 4778-1735/36

UNIÓN GENERAL ARMENIA DE BENEFICENCIA - DEPORTES

¡Récord de inscripción en la colonia de verano!

El coordinador de Deportes de la UGAB, prof. Miguel Agaya, nos responde algunas preguntas relacionadas a esta actividad:

- ¿A qué se debe este éxito?

- Está más que claro, que nada de lo que pasa en el área de deportes de nuestro club es casualidad, como ya sabemos hace varios años que nuestra institución mantiene una seria, sólida y planificada política deportiva, por lo tanto, lo que ocurre en esta temporada de verano es fruto de un trabajo a largo plazo en el cual se decidió encaminarse hace años la UGAB.

-¿Cómo se llega a alcanzar este número de colonos?

-Como ya mencionamos, esto no es casualidad, entendemos que la mejor publicidad es el trabajo bien realizado y que no existe instrumento de capitación más directo y honesto que la recomendación (el boca a boca). Por esta razón este año decidimos no hacer publicidad exterior, ya que con el número de colonos que manejamos la temporada pasada estábamos más que satisfechos. Esto sumado al convencimiento de que estábamos trabajando muy bien y que año a año nos superábamos en la calidad de la propuesta. Bueno…evidentemente, así lo entendieron también las familias, ya que ellas fueron nuestra mejor publicidad.

Sin duda que es importante mencionar que durante el año nuestra área lejos está de descansar, ya que hacen deporte en nuestro club (federado o recreativo) más de 600 deportistas y practican natación semanalmente otras 500 personas (entre chicos y grandes). También destacamos que esta temporada se sumaron muchos chicos de nuestro colegio y de otros colegios armenios.

- ¿Y cuáles son las características más salientes de la actividad?

- 1) La seguridad 2) La responsabilidad en la tarea 3) El respeto a los chicos y tener claro que, teniendo en cuenta los tres puntos mencionados, los chicos y chicas se tiene que divertir con las propuestas que les presentamos diariamente.

- ¿Cómo hacen para estructurar a tantos chicos?

-Contamos con personal para subdividir las edades (hay tres grupos de 3 años, dos de 4 años, tres de 5 años, dos de 6 años, dos de 7 y 8 años y uno de 9 a 11 años), a estos grupos los distribuímos en los espacios que disponemos (gimnasio, dojo de artes marciales, patio exterior, natatorio, salones etc.).

La colonia tiene la alternativa de Jornada completa, turno mañana y turno tarde…cada turno tiene cuatro bloques de trabajo con características particulares y un tiempo para realizarlo.

Hay un aspecto que sin duda tenemos que destacar… el gran equipo de trabajo que compone esta actividad. Nos referimos a los profesores de educación física, maestras jardineras, los asistentes (estudiantes de educación física), los auxiliares (alumnos o jugadores responsables de nuestra institución), los profesores de natación (trabajamos con staff especializado y permanente en el agua, por seguridad y para mejorar la propuesta), la gente de la cocina y limpieza (que trabaja exclusivamente para la colonia), y claro, la gente de administración de la UGAB (que organiza no solo los números sino también que tengamos de cada a colono su ficha de datos personales y médica actualizada).

Aprovechamos para contarles que hasta el 30 de enero tienen tiempo de anotarse para el mes de febrero.

Por último, agradecemos a las familias que nos dejan al cuidado y a su formación a lo más importante que tienen. Gracias por confiar.

Promediando el mes de enero ya se inscribieron casi 500 chicos en nuestra colonia

Les recordamos que, a partir del primer día hábil del mes de febrero, nuestros equipos federados (basquetbol, futsal y voleibol) comenzarán su período de preparación para afrontar la temporada 2015. Quienes quieran sumarse a los equipos, solo tienen que comunicarse con la Secretaría de Deportes de nuestro club, también podrán informarse a través de nuestro Facebook: ugab deporte (e-mail: ugab.deporte@gmail.com.ar)

Las fotos ilustran tan solo algunas de las actividades que diariamente desarrollan los chicos en un clima de alegría y constante movimiento.

DE «THE NEW YORKER»

Un siglo de silencio

Una familia sobrevive el genocidio armenio y su larga secuela

- Tercera parte -

Por Raffi Khatchadourian*

Mi abuelo había llegado a la ciudad de pequeño, en circunstancias extremas. Su historia comienza en Jabajchur, a unos cien kilómetros al norte de Diarbekir, donde su padre, Jachadour, era un hacendado prominente. Jachadour tenía dos hijastros, y, en 1880, uno de ellos empujó a un hombre kurdo en una pelea, y el hombre cayó muerto. El hijastro fue encarcelado y condenado a muerte en la horca, pero Jachadour pagó para salvarlo. Indignada, la familia del kurdo quemó sus campos, le robó su ganado y los amenazó de muerte. Jachadour reunió a su familia, incluyendo a mi abuelo, que probablemente no tenía más de dos años y huyó hacia Diarbekir, donde se había fundado Surp Giragós como refugio para los peregrinos.

En el camino, se encontraron con un sastre armenio - *terzi,* en turco- que vivía en la ciudad, y los invitó a quedarse con él. No mucho tiempo después, otro desastre: una epidemia de cólera azotó a Diarbekir, como consecuencia de la cual murieron Jachadur y dos de sus hijos. Mi abuelo y su madre se salvaron. El sastre los cuidó.

Oficio religioso en Surp Guiragós, en Diarbekir.

Diarbekir estaba en estado de agitación. El imperio declinaba vertiginosamente, y los líderes otomanos, con la esperanza de mantener un dominio que se extendía desde Túnez a Basra, había impuesto reformas, con la intención de unificar a los pueblos de diferentes religiones y lenguas bajo la identidad otomana. Con las nuevas medidas se aumentaron los derechos individuales, dejando de lado el viejo orden teocrático que colocaba a los cristianos del imperio debajo de los musulmanes. Además, prometieron mayor igualdad para los armenios. Pero las reformas fueron promulgadas de manera irregular, y la mayoría, empeoró la vida. Muchos kurdos, sintiendo que se amenazaba su estilo de vida, arremetieron violentamente contra sus vecinos.

La sensación de resentimiento popular se agravó después de que los otomanos perdieron territorio en la Guerra Ruso-Turca. En el Tratado de Berlín, las grandes potencias trataron de dictar el destino del imperio, llevando al sultán a aplicar reformas "en las provincias habitadas por armenios, y para garantizar su seguridad contra los circasianos y kurdos." El sultán Abdul Hamid II, vio en el fortalecimiento de los lazos de los armenios con Occidente, una prueba de la traición. Él formó la milicia kurda, para tenerlos bajo el mayor control estatal, y la utilizó para exigir castigo, masacrando a cientos de miles de armenios.

Con respecto a Diarbekir, temiendo que las reformas pudieran conceder demasiada autonomía a los armenios, estalló un pogrom. (Suleyman Nazif escribió: "Al igual que nuestros abuelos antes que nosotros, nuestra tarea principal es trabajar por la gloria del califato y para aumentar su población. Este es el camino por el que vamos a transitar: la muerte.")

Durante tres días en noviembre de 1895, la ciudad se vio envuelta en la violencia étnica. Estalló un tiroteo cerca de la Gran Mezquita y los musulmanes saquearon tiendas y viviendas armenias, yendo de puerta en puerta, para matar a cientos de personas. Incendiaron el mercado, cuyo humo era visible desde treinta y cinco millas.

Nadie de mi familia sabe cómo sobrevivió mi abuelo, pero está claro que él encontró un lugar donde resguardarse. Cuando tenía diez años, el sastre decidió enseñarle su oficio. "¿Cuál es tu apellido?", Preguntó el sastre. Mi abuelo no sabía, ni su madre. Así que el sastre dijo: "Bueno, ¿cuál era el nombre de su padre?" Mi abuelo dijo que era Jachadour. "Luego, su apellido será Jachadourian."

El nombre de mi abuelo era Hagop (Jacobo), pero en algún momento él también adoptó un nombre de la calle musulmana, Sait, y entre los no armenios llegaron a ser conocidos como *Terzi Sait,* es decir Sait el sastre. Finalmente, abrió una tienda cerca de la Gran Mezquita, en el centro de la ciudad. Fui a buscar a la vieja tienda, pero no había nada de ello, aunque el área estaba llena de pequeños negocios, como los que dividen la vieja Diarbekir.

A pocos pasos de allí estaba Surp Guiragós, con sus últimos puestos de té y un minarete de quinientos años de antigüedad, que se mantiene en precario equilibrio sobre cuatro columnas pequeñas. Más cerca de la iglesia, la calle de tiendas y el desorden se desvanecieron; las estrechas callejuelas de piedra se hicieron más uniformes. En algunos lugares, el campanario reconstruido se veía desde lejos. Entrar al patio y jardín de la iglesia fue similar a ingresar a un túnel. La iglesia había sido construida de basalto, una roca volcánica tan porosa que respiraba. Uno tenía la sensación de entrar en una estructura viva.

Ese domingo fue el de la primera Pascua que se celebraba en la catedral desde su reconstrucción, y un sacerdote llamado Padre Kevork había viajado desde Estambul para oficiar misa. Aunque la iglesia estaba abierta todos los días, el Patriarcado era lento para asignarle un sacerdote permanente . Del mismo modo, los armenios que viven en el extranjero se mostraban indecisos sobre el apoyo a la iglesia, en un lugar donde obviamente no hay ninguna comunidad. Ayik todavía estaba luchando para elevar cuatrocientos mil dólares para pagar facturas pendientes. Su hija me preguntó si sabía cómo podría comunicarse con Kim Kardashian.

Parte de la apatía se debe seguramente a una sospecha generalizada de invertir en un país donde ser armenio es una forma de calumnia. Pero Ayik pensó también que podía haber una patología cultural, más profunda en eso. También había una pregunta más obvia: ¿Cuál era el propósito de la construcción? Demirbas dijo que la reconstrucción fue un acto de autocrítica, una disculpa, un símbolo de

(Continúa en pág. 8)

Unión General Armenia de Beneficencia
Comisión de Damas
Encuentro con Nuestras Raíces VI
Encuentro con Nuestras Raíces VI
VIAJE A ARMENIA
Del 18 de septiembre al 1° de octubre de 2015
Día de la Independencia de la República de Armenia
y Bendición de los Santos Óleos por su Santidad Karekín II
Informes: Armenia 1322 4773.2820 y rotativas
www.ugab.org.ar agbu-arg@fibertel.com.ar

Un siglo de silencio

la armonía. Ayik dijo que la iglesia era como un monumento para los que alguna vez habían estado allí.

No obstante, sentado en el patio de la iglesia en la mañana de Pascuas, se necesita mucho tiempo para entender que la nueva Surp Guiragós debe funcionar como una iglesia para cumplir su propósito en particular en el clima de turquificación residual. Tío Anto había dicho: "Sólo quedo yo", pero resultó que alrededor de las ruinas de Surp Guiragós había personas de origen armenio, de origen mixto, personas cuyos padres, madres o abuelas había sido tomados por los turcos o kurdos en 1915, casados en familias musulmanas, y asumido nuevos nombres e identidades.

En las aldeas, donde nunca fue muy secreta la ascendencia de nadie, a menudo se reconocen y se hacen conocer por el epíteto de "restos de la espada." Nadie sabe la verdadera cantidad de esta población oculta a través de Turquía, y las estimaciones oscilan entre treinta mil a tres millones. Las identidades secretas solo ahora están empezando a surgir.

Hace unos años, un grupo de estas personas llegó a Surp Guiragós para bautizarse. Se mantuvieron sus nombres en secreto por razones de seguridad. Pero era significativo que hubieran dado un paso al frente y pude ver cómo una iglesia sería una señal, una manera de mostrar que el ser armenio en Turquía se estaba convirtiendo en aceptable.

En la mañana de Pascua, los dos cuidadores de la iglesia, Aram Khatchigian y Armen Demirdjian, estaban ocupados con los preparativos, pero se tomaron unos minutos para tomar el té conmigo en el patio. *"Si se investiga realmente en profundo, el sesenta por ciento de la población de la ciudad tiene algunos antecesores armenios,"* Khatchigian me dijo. *"Me baso en las personas que vienen a la iglesia. De mi familia, siete personas sobrevivieron a 1915. En realidad, había siete huérfanos que habían venido juntos y se ayudaban entre sí. Mi abuelo era uno de ellos, y así terminaron por convertirse en una familia. Si nos fijamos en sus descendientes, estas personas no aceptan que son armenios, porque casi todos ellos son musulmanes. Desde el día en que nací, me he reconocido como armenio a diferencia de Armén, que no lo supo hasta que tuvo veinticinco años.»*

Los dos hombres, a quienes les pusieron nombres musulmanes al nacer, se rebautizaron con nombres armenios en honor a sus antepasados.

Cerca de las nueve de la mañana, Khatchigian se acercó a la entrada de la iglesia e hizo sonar la campana. En el interior, los bancos se llenaban poco a poco y el aire se espesaba con el incienso.

En la infancia de mi padre, los armenios se reunían para Pascua en la Iglesia Católica Caldea. Se quedaban hasta después de la medianoche del Jueves Santo, cuando se apagaban las luces y los cánticos litúrgicos resonaban en la oscuridad. Aquí la ceremonia fue informal, con gente que entraba y salía. Vi entre las ochocientas personas en Surp Guiragós- muchos de ellos musulmanes- que lo que estaban celebrando no era la Pascua, sino la idea de que la Pascua había resucitado. Mientras la multitud se dispersaba, me presenté a un anciano en el primer banco.

- *"¿Quién es tu abuelo?"* -preguntó.

- *"Hagop Jachadourian."*

-*"No conozco a nadie con ese nombre. ¿Quién es tu padre? "*

- *"Puzant Jatchadourian."*

- *"No lo conozco, tampoco."* El anciano miró más allá de mí. *"Conocí un Puzant, una vez"*, dijo y agregó: *"el hijo de Terzi Sait."*

- *"Pero Terzi Sait era mi abuelo"*, le dije.

- *"Sí, sí, Terzi Sait,"* dijo el hombre. *"Lo recuerdo. Era un buen hombre ".*

El nombre falso de mi abuelo significa *"feliz"* en árabe, y pensé en esto al día siguiente, de camino a una parte de la antigua ciudad, llamada la Ciudadela. Construida sobre un terraplén con vistas al Tigris, la Ciudadela, contenía una prisión, edificios oficiales, jardines, una iglesia y una mezquita. Más tarde se le agregó una oficina para una rama especial de inteligencia de la gendarmería. Muchos kurdos, llevados allí en los años noventa, nunca regresaron.

En los últimos años, en la región se identificaron más de cuarenta y cinco fosas comunes de kurdos y en 2012 se descubrió un grupo de huesos en la Ciudadela. El Instituto de Medicina Legal de Estambul, a donde fueron trasladados, determinó que «los huesos yacían en esa tierra desde hace por lo menos cien años». La Ciudadela fue un punto de partida para las deportaciones de armenios: marchas forzadas, cuya gran mayoría terminó en la muerte. Los huesos de los asesinados en masa fueron enterrados en la ciudad como sustratos de roca.

Mi abuelo solía decir que en 1915 oía gritos de la Ciudadela. Los muertos eran arrojados sobre la tierra empapada de sangre.

II. El infierno

Un siglo después del genocidio armenio, muchos detalles de sus orígenes permanecen oscuros. La negación del Estado ha corrompido el acceso a archivos oficiales -algunos completamente cerrados y otros abiertos en formas limitada y forzada sobre la investigación de las distorsiones políticas. Los archivos otomanos claves no existen o han sido destruidos. Aún así, está claro que la violencia del genocidio fluyó de corrientes profundas de la inseguridad política. Hitler habló de que Alemania estaba "rota e indefensa, expuesta a las patadas de todo el mundo." Sus pares otomanos sentían una crisis de civilización similar.

En 1908, un grupo de reformadores llamado los Jóvenes Turcos surgió de la periferia del imperio y comenzó a tomar el control del sultán. Pragmático, díscolo e ideológicamente maleable, llegó al poder prometiendo mayores libertades y la unidad imperial. Estos jóvenes llamaron a su partido político Comité de Unión y Progreso (CUP). Pero el imperio que buscaron unificar tuvo un desenlace inexorable. En varios años, crearon un principio llamado panturquismo, que preveía un Estado étnicamente unificado. La idea era crear "una patria ideal que reúna a todos los turcos y excluya a los extranjeros."

Uno de los ideólogos del Comité Unión y Progreso abrió una oficina en Diarbekir. Hay una historia en nuestra familia: Cerca de la tienda de mi abuelo, por la Gran Mezquita, había un «jan» donde un paisano llamado Hadji Ibrahim- que pertenecía al prominente clan Pirinççizade- bebía té. Mi abuelo se reunía con él y se hicieron amigos cercanos. Un día, mientras estaban sentados juntos, se acercó un joven, el hijo del muftí Seref, lleno de fervor revolucionario, autor de un artículo que decía que los armenios eran "traidores". Seref habló de unirse al Comité Unión y Progreso, pero su padre le expresó cierto malestar con respecto al movimiento. "Huele a sangre", dijo y haciendo un gesto hacia mi abuelo, agregó, "No le pasará a él."

En 1914, mi abuelo tenía unos treinta años y era soltero, todavía, algo inusual para la época. Para entonces, se había ganado la reputación de hacer ropa de estilo occidental, viajaba al Líbano y Siria para comprar equipos de costura y telas lujosas. Compró una casa por Gâvur Mahallesi de Diarbekir, el distrito infiel, un espléndido edificio con un gran patio, un pozo, y un viejo árbol.

Un día, se encontró con una persona con su apellido. Kevork Jachadourian tenía un rostro delgado, nariz larga, ojos grandes. También había sobrevivido al pogrom de 1895. Cuando comenzó la violencia, y los comerciantes armenios se debatían acerca de qué hacer, Kevork se dirigió a Surp Guiragós, trajo a sus hijos a casa de la escuela, y fortificó la puerta de casa con una piedra. Su tienda fue destruida. Durante un tiempo, para escapar del cólera, la familia huyó a un pueblo. Después volvieron a Diarbekir. Su situación financiera siguió siendo grave y se vio obligado a vender su casa.

Kevork y su familia se convirtieron en inquilinos de la casa de mi abuelo. Para la madre de mi abuelo, su llegada fue fortuita. Ella quería que su hijo se casara. Lo dijo, lo dijo y lo dijo tanto que le quedó grabado. Kevork tenía una hija, Zevart, una chica inteligente, de carácter fuerte de cabello y ojos oscuros. La esposa de Kevork la protegía. Ella era una colegiala, y mi abuelo le doblaba en edad. Pero la madre de mi abuelo se sintió impulsada y cuando Zevart cumplió dieciséis años, el 14 de febrero de 1914, se casaron.

La Primera Guerra Mundial aún no había comenzado, y tal vez los dos tenían razones para ser optimistas.

Aún así, el imperio se caía a pedazos. Las tensiones étnicas estaban creciendo. En las guerras de los Balcanes, grupos de rebeldes -en su mayoría cristianos- instigados por los aliados extranjeros, despojaron a los otomanos de casi todos sus territorios europeos. Un oficial militar escribió: *"Nuestro objeto es fortalecer la venganza, la venganza, la venganza"*. Unos meses más tarde, se convirtió en el ministro de la Guerra.

Durante el Armisticio, las grandes potencias impusieron de nuevo reformas para mejorar el trato a los armenios, pero estas nunca fueron promulgadas. Como la unidad imperial se convirtió en primordial, el Comité Unión y Progreso comenzó a hacer cumplir el panturquismo a través de la deportación. Se estableció un sistema de cuotas según el cual los armenios solo podían poseer el 10% de un territorio otomano.

En enero de 1915, el imperio sufrió otra pérdida catastrófica, esta vez en el frente ruso: murieron decenas de miles de soldados otomanos y una profunda incursión rusa parecía inminente.

La pérdida fue consecuencia de la Primera Guerra Mundial, pero la crisis de la guerra también ofreció una oportunidad para medidas aún más drásticas.

En marzo, un miembro del Comité Unión y Progreso señaló: "Se ha decidido que nos lavemos las manos de esta mancha que ha sido arrastrada por la historia otomana." Un aparato de seguridad de élite, la Organización Especial, aseguró que la deportación significara la aniquilación; ayudó a movilizar a las bandas de irregulares, principalmente a los kurdos, que conocían el paisaje en detalle. Para ello, se envió un nuevo gobernador fue enviado a Diarbekir. Había jurado tomar las *"medidas más decisivas"*.

El 24 de abril, en Estambul, más de doscientos intelectuales armenios -poetas, médicos, escritores, miembros del parlamento fueron detenidos y, con pocas excepciones, fueron asesinados. Los convoyes se dirigían a la provincia de Diarbekir o al desierto de Siria, a los campos donde las personas fueron masacradas o dejadas para que murieran de privaciones.

Finalmente, el genocidio se convirtió en su propia razón de ser. Cuando el embajador de Estados Unidos imploró al ministro del Interior que revirtiera el curso, se le dijo: *"El odio entre los turcos y los armenios es ahora tan intenso que tenemos que acabar con ellos. Si no lo hacemos, ellos planearán su venganza ".*

(Continuará)

CASA Rivera
Servicios Funerarios
Funeral Services
ATENDIENDO A LA COLECTIVIDAD ARMENIA DESDE 1936
Traslados nacionales e internacionales de féretros y urnas
Ventas de parcelas en cementerios privados
AV. CORDOBA 4902 (1414) Cap. Fed. TEL./FAX: 5411 4773-2800 y 4772-3288
e-mail: casarivera@fibertel.com.ar www.casarivera.com.ar

Մերքել.

Գերմանիան Միջնորդ Լեռնային Ղարաբաղի Խնդրի Կարգաւորման

Գերմանիան հանդէս պիտի գայ Լեռնային Ղարաբաղի խնդիրի խաղաղ կարգաւորման օգտին եւ պիտի ձգտի սեփական ներդրումը ունենալ այդ գործընթացին մէջ: Ինչպէս կը հաղորդէ «Tert.am»ը՝ վկայակոչելով «Ինթեր-ֆաքս» գործակալութիւնը, այդ մասին յայտարարած է Գերմանիոյ վարչապետ Անժելա Մերքել:

«Գերմանիան կը ձգտի հակամարտութեան կարգաւորման հարցով միջնորդի դեր ստանձնել: Մենք կը կարծենք, որ Եւրոպայի խորհուրդը եւ Եւրոպական միութիւնը կրնան այս ուղղութեամբ նախաձեռնութեամբ հանդէս գալ, որոշակի ներդրում ունենալ հակամարտութեան կարգա-ւորման հարցով: Ատոր համար Ազրպէյճան կը բանակցի Եւրոյանձնաժողովին հետ», ըսած է ան՝ Ազրպէյճանի նախագահին հետ համատեղ մամլոյ ասուլիսի ընթացքին:

Մերքել ընդգծած է, որ Գերմանիան ԵԱՀԿ Մինսքի խումբի անդամ է եւ կ՛աջակցի Հայաստանի ու Ազրպէյճանի բանակցութիւններուն, որոնք տեղի կ՛ունենան համանախագահող երկիրներու՝ Ֆրանսայի, Ռուսիոյ եւ ԱՄՆ-ի միջնորդութեամբ:

«Կը կարծենք, որ այդ հակամարտութիւնը լուծման միայն մէկ ճանապարհ ունի՝ խաղաղօրէն: Հրադադարի յաճախակի խախտումները բացասական փաստ են: Կը կարծեմ՝ ատոր մէջ որոշակի դերակատարութիւն ունի Ռուսիան: Ես պարզապէս պիտի ցանկայի ընդգծել ատիկա», ըսած է Մերքել:

Հայոց ցեղասպանութեանը նուիրուած «1915» ֆիլմը գարնանը կը բարձրանայ մեծ էկրաններ

Հայոց ցեղասպանութեան տարելիցին նուիրուած նոր՝ «1915» ֆիլմն այս տարուայ գարնանը կը ներկայացուի հանրութեանը: Հոգեբանական թրիլլերի ռեժիսորներն ու սցենարի հեղինակներն են Կարին Յովհաննիսեանը եւ Ալէք Մուհիբեանը, իսկ ամերիկահայ ռոք երգիչ, երգահան, յայտնի «System of a Down» ալտերնատիւ մետալ-ռոք խմբի մենակատար Սերժ Թանկեանը երաժշտութիւն է գրել կինոնկարի համար:

«Արմենպրես»-ի փոխանցմամբ՝ ֆիլմի պաշտօնական՝ 1915themovie.com կայքը տեղեկացնում է, որ «1915» հոգեբանական թրիլլերը ներկայացնում է ժամանակակից պատմութեան ամենասոսկալի իրադարձութիւնները: Ֆիլմը հետեւում է մի մարդու վիճելի առաքելութեանը, ով ցանկութիւն ունի կեանք վերադարձնել մոռացուած ցեղասպանութեան ուրուականներին:

«Մէկ դար անց՝ 2015 թուականի ապրիլին, միլիոնաւոր հայեր կը յիշեն այն, ինչ կոչւում է Հայոց ցեղասպանութիւն՝ ժամանակակից պատմութեան առաջին ցեղասպանութիւնը եւ յաջորդ՝ Հոլոքոստի, Ռուանդայի, Կ'ամբոջայի, Սուդանի ցեղասպանութիւնների ծրագիրը: Այս ֆիլմը յիշողութեան մասին է՝ ինչ է պատահում, երբ անցեալը մերժւում է, ինչ է պատահում, երբ դրան ընդդիմանում են: Քանի որ մենք մօտենում ենք Հայոց ցեղասպանութեան 100-րդ տարելիցին, «1915» ֆիլմը կոչ է անում մեզնից իւրաքանչիւրին դադարեցնել ժխտողականութիւնը եւ խիզախութեամբ հանդիպել անցեալի ուրուականներին»,- նշուած է ֆիլմի կայքում:

Imdb.com կայքն էլ տեղեկացնում է, որ ֆիլմի պրեմիերան տեղի կ'ունենայ ԱՄՆ Կ'ալիֆոռնիայ նահանգի Լոս Անջելես քաղաքում՝ 2015 թուականի ապրիլի 24-ին: Ֆիլմի գլխաւոր դերերում հանդէս են գալիս դերասաններ Սիմոն Աբգարեանը (կերպարը՝ Սիմոն), Սեմ Փեյջը (Ջեյմս) եւ Անժէլայ Սարաֆեանը (Անժէլայ): Հայազգի դերասանուհի Անժէլայ Սարաֆեանը յայտնի է յատկապէս «Մթնշաղ. Սագայ. Լուսաբացէ, «Պարանոյա», «Ներգաղթեալ» ֆիլմերից: Դերասան Սիմոն Աբգարեանն էլ ճանաչուած է «Արարատ», «Կազինոյ Ռոյալ» «Սպին» կինոնկարներից:

Այլ դերերում հանդէս են գալիս Ջիւ Փիդոքը (Ջեֆրի), Քորթնի Հալուերսոնը (Լաքի), Դեբրայ Քրիսթոֆերսոնը (Լիլիան), Նիկոլայ Կինսկին (Թօնի), Մայլս Քրանդորդը (Ռեյ) եւ այլք:

«Գրեմմի» մրցանակի դափնեկիր Սերժ Թանկեանը վերջերս Rolling Stone-ին ասել է, որ ֆիլմը շատ հետաքրքիր դրամա է: «Այն նկարահանուել է Լոս Անջելեսում՝ Լոս Անջելես թատրոնում, որը շատ հին եւ ականաւոր թատրոն է: Այն իսկապէս շատ, շատ հետաքրքիր թրիլլեր է, ժամանակակից պատմութիւն: Ֆիլմն առնչւում է ժխտողականութեան եւ Ցեղասպանութեան հոգեբանական հետեւանքների հետ»,- ասել է Թանկեանը:

www.tert.am

Թուրքիոյ Ընդդիմադիր Մամուլ

Հայոց Ցեղասպանութիւնը Թուրքիոյ Հարիւր Տարուան Մենութիւնն է

Հրանդ Տինքի սպանութեան 8-րդ տարելիցին առթիւ Թուրքիոյ մէջ կազմակերպուած ցոյցերն ու ձեռնարկները արձագանգ գտած են թրքական մամուլին մէջ: «Ermenihaber.am» լրատուականը կը ներկայացնէ ընդդիմադիր թերթերու անդրադարձը Տինքի ոգեկոչման եւ Ցեղասպանութեան հարցի արծարծման:

«Cumhuriyet» (Հանրապետութիւն) թերթը «Անգամ մը եւս համախմբեց» վերտառութեամբ յօդուածին մէջ, կը ներկայացնէ թուրք գրող եւ թատերագիր Մուննկանի ելոյթը, որ ուղեկցուած է Հայոց Ցեղասպանութեան ճանաչման կոչով:

Ընդդիմադիր «Ժողովրդահանրապետական կուսակցութեան» (ԺՀԿ-CHP) ներկայացուցիչ Տուրրու Օզփոլաթին պատկանող «Yurt» թերթը, մեծ տեղ յատկացուցած է Ցեղասպանութեան ճանաչման հարցին: Թերթին առաջին էջին վրայ տեղ գտած են Մուննկանի խօսքերը. «Հայոց Ցեղասպանութիւնը Թուրքիոյ հարիւր տարուան մինակութիւնն է»: Այնուհետեւ թերթը ամբողջ երկու էջ տրամադրած է Հրանդ Տինքի սպանութեան՝ այդպէս ալ չանդրադառնալով յանցագործութեան ետին կանգնածներուն:

«Քիւրտիստանի աշխատաւորական կուսակցութեան» (ՔԲԿ-PKK) հետ սերտ կապերով յայտնի «Ճzgծr gծndem» (Ազատ օրակարգ) թերթն ալ, «Հարիւրամեայ առերեսումէ վերտառութեամբ յօդուածով անդրադարձած է Ցեղասպանութեան թեմային:

«Evrensel» պարբերականը հրապարակած է «Հարիւրամեայ արդարութեան փնտռտուք» յօդուածը, ուր հեղինակը երկկողմ յարաբերութիւններու վերականգնման ցանկութիւն կը յայտնէ՝ ըսելով. «Արարատի գագաթէն հարիւրամեայ մառախուղը թող ցրուի, յուշերու եւ յիշողութիւններու միջեւ երկխօսութիւն թող սկսի»:

Լուսաբանելով Տինքի յիշատակը ոգեկոչելու ձեռնարկները լրատուամիջոցները կը յայտնեն, որ ցուցարարներու երթը սկսած է Սթամպուլի Թաքսիմ հրապարակէն եւ աւարտած «Ակօս» թերթի խմբագրատան մօտ: Երթի մասնակիցները «1915-2015թթ. ժխտման պատմութիւն, կոտորածի պատմութիւն» գրութեամբ պաստառներ ծածանած են: Իսկ խմբագրութեան շէնքին պատին փակցուած է «Առերեսում Հրանդի հետ, Ցեղասպանութեան հետ «Հրանդի ընկերներ» գրութեամբ պաստառ: Երթէն ետք ելոյթ ունեցած են «ԺՀԿ»-ական եւ «ԺԴՀԿ»-ական գործիչներ, որոնք կոչ ըրած են ճանչնալ Հայոց Ցեղասպանութիւնը:

ESTUDIO JURÍDICO

Dr. Bautista Kuyumdjian
Dr. Gabriel E. Williams
Dra. Patricia Kuyumdjian de Williams
Dr. Javier Kuyumdjian

Tucumán 1438. 7º Piso. Cdad. de Bs. As.
Tel.: 4371-6809 / 7112

Unión General Armenia de Beneficencia

El **Instituto Marie Manoogian**
seleccionará **docente** de idioma **armenio**
para el nivel **secundario.**
Enviar **CV** a **secretaria@ugab.org.ar**
o personalmente a Armenia 1318, C.A.B.A.

☎ 4773- 2820 ✉ secretaria@ugab.org.ar 💻 www.ugab.org.ar

AGBU ARMENIAN GENERAL BENEVOLENT UNION
ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԲԱՐԵԳՈՐԾԱԿԱՆ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՄԻՈՒԹԻՒՆ
55 East 59th Street, New York, NY 10022-1112 U.S.A. T: 212 319-6383 • F: 212 319-6507/08 • E: agbuny@agbu.org • W: www.agbu.org

ԾԱՆՈՒՑԱԳԻՐ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԺՈՂՈՎԻ ԳՈՒՄԱՐՄԱՆ

Հայկական Բարեգործական Ընդհանուր Միութեան («Միութիւն») Կեդրոնական Վարչական Ժողովը այսու կը ծանուցանէ Միութեան բոլոր իրաւասու անդամներուն թէ Միութեան 88-րդ Ընդհանուր Ժողովը պիտի գումարուի Շաբաթ 4 Ապրիլ 2015-ի առաւօտեան ժամը 11-ին, Երեւանի Մատենադարանի (Մեսրոպ Մաշտոցի անուան հին ձեռագիրներու գիտահետազօտական ինստիտուտ) դահլիճին մէջ:

88-րդ Ընդհանուր Ժողովի գումարման վերաբերեալ միակ ծանուցագիրն է այս: Հետեւաբար, Միութեան իրաւասու անդամներէն կը խնդրենք որ վերոյիշեալ թուականին անձնապէս ներկայ գտնուին Ժողովին համար նշուած վայրը, կամ իրենց փոխանորդագրերը՝ հիմնական կանոնագրի տրամադրութեան համաձայն գործադրուած եւ վաւերացուած, ուղարկեն կամ յանձնեն Կեդրոնական Վարչական Ժողովի ատենադպրին, ամենաուշ մինչեւ 4 Մարտ 2015, կեդրոնական գրասենեակի հետեւեալ հասցէով.

Armenian General Benevolent Union
Central Board of Directors
55 East 59th Street
New York, NY 10022-1112, U.S.A.

ԺՈՂՈՎԻ ՕՐԱԿԱՐԳ

1. Նկատառում եւ վաւերացում Միութեան 2012 եւ 2013 տարեշրջաններու ընդհանուր գործունէութեան տեղեկագրին:
2. Նկատառում եւ վաւերացում Միութեան 2012 եւ 2013 տարեշրջաններու հաշուական տեղեկագրին:
3. Ընտրութիւն Կեդրոնական Վարչական Ժողովի անդամներու:
4. Ընտրութիւն Հաշուեքննիչ Յանձնախումբի մէկ անդամի:
5. Քննարկում վերոնշեալ օրակարգերուն առնչուող որեւէ հարցի, ինչպէս նաեւ ժողովի աշխատանքներուն ընթացքին արծածուած կամ ըստ պատշաճի ժողովին ներկայացուած հարցերու, ներառեալ կանոնագրի բարեփոխումներ
6. Քննարկում Ընդհանուր Ժողովի յանձնարարութիւններու եւ բանաձեւերու:

Ի Դիմաց
Հ.Բ.Ը. ՄԻՈՒԹԵԱՆ ԿԵԴՐՈՆԱԿԱՆ ՎԱՐՉԱԿԱՆ ԺՈՂՈՎԻՆ

Պերճ Փափազեան
Ատենադպիր

Պերճ Սեդրակեան
Նախագահ

21 Յունուար 2015

BOOKING travel S.R.L.
CARLOS HATCHERIAN
OPERADOR MAYORISTA DE TURISMO
Corrientes 922 6º 34
C.A.B.A.
Tel.: 4393-0456
carloshat@fibertel.com.ar
marinapiran@fibertel.com.ar

Պատմութիւնը Կրնայ Ինքզինք Կրկնել Կամ Ինչո՞ւ Պէտք Չէ Վստահիլ Թուրք Պետութեան

ՍԵՒԱԿ ՅԱԿՈԲԵԱՆ

Չեմ գիտեր ինչո՞ւ, սակայն վերջերս Թուրքիոյ մէջ երեւութապէս ցուցադրուող ժողովրդավար միջոցառումները, ազատ կարծիքի թեական հանդուրժողականութիւնն ու հայութեան հանդէպ ցուցաբերուող «ջերմութիւնը», մտքիս մէջ հորիզոնականներ կը գծեն այսօրուայ եւ պատմութեան մէջ 1908-ի Թուրքիոյ եղելութիւններուն միջեւ:

Հալածախտէ (paranoia) չէ, որ կը տառապիմ, ոչ ալ սեւեռուն գաղափարներ ունենալու հիւանդագին վիճակէ: Պարզապէս զգոյշ եմ իմ մօտեցումներուս եւ զգացումներոս մէջ, ինչ կը վերաբերի Թուրքիոյ իրավիճակին եւ զգուշաւոր ըլլալու առաջարկս կ'ուզեմ բաժնել բոլոր այն հայոց հետ, որոնք չափազանցուած խանդավառութիւն կը ցուցաբերէն ի տես եղածին:

Յուշելու կարգով կ'ուզեմ նշել նախորդ դարասկիզբին Թուրքիոյ մէջ կատարուածները:

1908 թուական... սուլթան Ապտիւլ Համիտ տեղի տալով ներքին եւ արտաքին ահագին ճնշումներու, արտօնած է սահմանադրութեան վերահաստատումը...: Ֆրանսական Յեղափոխութիւնէն ընդօրինակուած լոզունգներ Պոլսոյ փողոցներուն մէջ... «Ազատութիւն, Հաւասարութիւն, Եղբայրութիւն»: Վարդագոյն երազներ, թէ «Պոլիսը շուտով աշխարհի ամենաազատ քաղաքը պիտի դառնայ»...:

«Երիտասարդ Թուրք»երու օրուայ երազները, որով յատկանշուեցան օսմանեան Թուրքիոյ սահմանադրութեան վերահաստատման օրերը, թուրքերէն աւելի խանդավառեց հայերը, ի մասնաւորի հայկական կազմակերպութիւնները:

Հայ ազգային-յեղափոխական կուսակցութիւններու օրուայ ղեկավարութիւնը՝ օրինակի համար, բացայայտօրէն զօրակցեցաւ եւ գործակցեցաւ «Երիտասարդ Թուրք»երուն հետ: Յեղափոխական դրօշին տակ պայքարող ֆետայիները վար առնելով իրենց զէնքերը՝ ձգեցին լեռները ու իջան քաղաք: Մինչ անոնց ղեկավարներէն շատեր լեռներու իրենց թաքստոցները փոխարինեցին խորհրդարանական աթոռներով:

Հայ կուսակցութիւններէն մէկուն օրուայ ղեկավարութեան կատարած հետեւեալ յայտարարութիւնը՝ լաւագոյնս կը բացատրէ օրուան լաւատես տրամադրութիւնը. «...Մեր կուսակցութեան առաջնահերթ պարտականութիւններէն է՝ ա. պաշտպանել օսմանեան սահմանադրութիւնը, որ կ'երաշխաւորէ օսմանեան պետութեան բնակչութեան գոյակցութիւնը, բ. Գործակցութիւն Իթթիհատ եւ Թարէքքի կուսակցութեան հետ»:

«Իթթիհատ Վէ Թարէքքի» կուսակցութեան ղեկավարութիւնը նուազ ջերմ չէր հայկական կուսակցութիւններու նկատմամբ: Օսմանեան խորհրդարանի նախագահ Ահմատ Րիզա, օրին լսելով, թէ իր գլխաւորած խորհրդարանի անդամներուն մէջ կան նախկին յեղափոխականներ, հետեւեալ խօսքերով արտայայտուած է անոնց մասին. «Հոյակապ է: Սիրելի մեր հայ ընկերները լեռները ձգելով եկած են խորհրդարան՝ պաշտպանելու սահմանադրական իշխանութեան հաստատութիւնները»...:

Այլ յեղափոխական առաջնորդներ Օգոստոս 1908-ին, Բերայի (Պոլիս) Ս. Երրորդութիւն Եկեղեցւոյ բեմէն յայտարարած են. «Մենք յետայսու պիտի դադրեցնենք յեղափոխական մեր գործունէութիւնները եւ լծուինք

հայրենաշինութեան ու անոր յառաջդիմութեան գործին»:

Այսօր՝ աւելի քան հարիւրամեակ մը վերջ, պատեհապաշտ քննադատութեան փորձութեան մը արդիւնքը չէ այս տողերով գրածս անշուշտ: Ընդհակառակը՝ անձնապէս խորապէս հաւատացողն եմ ժողովուրդի իմաստուն խօսքին. «Միայն չաշխատողը չի սխալիր»:

Ազգային-յեղափոխական մեր կուսակցութիւններն ու իրենց բոլոր գործիչները աշխատեցան: Աշխատեցան անձնուրացութեամբ: Արձանագրեցին շատ մը յաջողութիւններ: Բնականաբար գործեցին նաեւ սխալներ:

Անցեալի սխալները վերյիշելն ու մատնանշելը վերագնահատանք է եւ ո՛չ ցեխարձակում: Առողջ ինքնաքննադատութիւնը մեծապէս օգտակար է այսօր, մինչ այդ սխալներէն սորվիլը՝ իմաստութիւն:

Այո՛ քանի մը տարի առաջ ի փառս եւ ի պատիւ հայ աւանդական կուսակցութիւններուն, այսպէս կոչուած «փրոթոքոլներուն» դէմ դիրքորոշուիլը, ազգային իմաստութեան եւ բարձր գիտակցութեան չափանիշ էր, որուն օրինակով է, որ պէտք է աշխատիլ եւ ծրագրել գալիք օրերը:

Հայկական պետական մակարդակով, նախագահ Սերժ Սարգսեանի վերջին օրերու Թուրքիոյ նախագահ Էրտողանի հրաւէրին տուած պատասխանը՝ լաւագոյնս կը դրսեւորէ նաեւ Հայկական Պետութեան պաշտօնական վերապահութիւնը՝ հանդէպ թրքական ոչ անկեղծ մօտեցումներուն:

Հայոց Ցեղասպանութեան 100-ամեակի սեմին կենսական է դասեր քաղել անցեալի սխալներէն եւ քալել դէպի ապագայ աւելի սերտուած ու հեռատես քայլերով:

Prevenir en salud
Gimnasia II

Si mis estimados lectores pensaban que ya no volvería sobre el tema de la Gimnasia Cerebral, es porque aún no han llegado a comprender la idea de que para activar las neuronas, conectar ambos hemisferios del cerebro, asistir a nuestra memoria y mantener activos nuestros mecanismos sensoriales, es necesario ponerse en acción, practicar y esforzarse. Y por otro lado, si no volviera a este espacio con nuevas prácticas sobre éste tema, habría perdido en algún lugar mi alma docente.

Mantenernos en buenas condiciones físicas, psíquicas y emocionales es una responsabilidad que la vida moderna nos ha puesto en las manos, ofreciéndonos información basada en estudios científicos comprobables. Ha quedado claro que estar bien requiere de prevención y de un trabajo personal, que aún asistido desde lo profesional, nos pone en el lugar de protagonistas de nuestro cuidado.

En el artículo anterior referido al tema, he mencionado al neurobiólogo Lawrence Katz, quien diseñó una serie de ejercicios, cuya práctica favorece la memoria, la concentración y permite hacerle frente a enfermedades consideradas de "la vejez" y asociadas con la pérdida de la memoria. En muchos espacios destinados a crear actividades para los mayores adultos, se trabaja con éstos ejercicios como parte de una rutina para prevenir y retrasar enfermedades. Es bueno entonces tenerlos a mano para comenzar con su práctica, que por otra parte puede realizarse en casa, o mientras desarrollamos actividades cotidianas, solos o en compañía de nuestros afectos.

Seguramente alguno de ustedes después de la primera entrega ya habrá probado cepillarse los dientes con la mano contraria a la que usa habitualmente o habrá cambiado el recorrido rutinario para ir a trabajar, seguramente habrán encontrado el beneficio de haber transitado una nueva experiencia enriquecedora para la vida, un poco alejada de lo que automáticamente por repetición vamos incorporando, y que va desde lo más sencillo a lo más profundo de nuestras vidas.

Bien, antes de ir a otro de los ejercicios creados por el Dr. Katz, podemos agregar a estos mencionados, algunos otros, que no están metodológicamente ordenados como los del profesional, pero que sin embargo hacen su aporte y además permiten jugar con la creatividad, que como dijimos, unido a lo lógico, nos da la señal de que estamos transitando el camino del entrenamiento cerebral.

Abierta la propuesta, les acerco algunos ejercicios prácticos, siempre recordándoles a los más exigentes que debemos permitirnos algún fallo, para volver a intentarlo, sin rigor, casi…como un juego…

Probemos usar el reloj en la muñeca contraria a la que habitualmente lo usamos.

Caminemos por la casa, de espalda, ésta es una práctica que en China se realiza en los parques.

¿Y qué le parece si mañana prueban vestirse con los ojos cerrados?, está claro que no debe salir sin antes mirarse al espejo. Y hablando del espejo, también podríamos mirar la hora, pero en el espejo.

Seguramente después de tanta actividad les habrá dado hambre, bueno entonces a estimular el paladar probando sabores diferentes y si gustan pueden hacerlo con los ojos cerrados, casi como si estuvieran participando de un programa de televisión. El premio es más que importante, haber dedicado un espacio para prevenir enfermedades y cuidar al propio cuerpo.

Y ahora sí, vamos a aquellos ejercicios que están diseñados para generar un hábito de trabajo con una práctica más o menos constante, los beneficios son los mismos para todos, solo que la práctica constante hace que se incorporen nuevas conexiones desde el ritmo y la concentración.

Ejercicio 2 - corresponde a los de atención y se denomina "A, B, C", estos son los pasos a seguir: Dibujar un abecedario con letras mayúsculas y pegarlo en una pared a nivel de los ojos

Debajo de cada letra mayúscula, escribir en minúscula "d, i, j" al azar, pero teniendo la precaución de que debajo de la D mayúscula no esté la d minúscula, y lo mismo con la i y la j.

¡Animo! Parece complicado pero es solo la preparación, una vez que tengan la cartulina hecha con las letras esta parte estará resuelta.

Ahora comenzamos la lectura del abecedario con las letras mayúsculas y si debajo de la letra hay una "d" indica que debemos subir el brazo derecho, ponerlo frente a nosotros y luego bajarlo, si hay una "i" subimos el brazo izquierdo, lo ponemos frente a nosotros y luego lo bajamos; y si hay una "j" subimos ambos brazos, los ponemos frente a nosotros y luego los bajamos.

Así a un buen ritmo hasta que lleguemos a la letra mayúscula Z del abecedario.

Ya les dije que hay que permitirse los fallos, es decir que si en el trayecto de la "A" a la "Z" nos equivocamos, habrá que sacudirse un poco, relajarse y volver a empezar, sabiendo que seguimos el propio ritmo, no es una carrera, es una práctica consciente. Y la práctica desarrolla los medios expresivos.

Modelo para dibujar el abecedario, se recomienda hacerlo en una cartulina con letras grandes

A B C D E F G H I J K L LL M N Ñ O P Q R S T U V W X Y Z
d i j j i d i i d i d d j i j d i j d i j d j l l d j i

Éxitos y no duden en contactarme si aparece alguna duda.

Clr. Cristina Inés Papazian
cristina.bienestaremocional@gmail.com

INSTITUCION ADMINISTRATIVA
DE LA IGLESIA ARMENIA

Convocatoria a Asamblea General Ordinaria

Señores Asociados:

El Consejo Directivo de la Institución Administrativa de la Iglesia Armenia en su sesión de fecha 7 de enero de 2015 ha resuelto convocar a Asamblea General Ordinaria para el día 26 de febrero de 2015.

El acto tendrá lugar en la sede de la Institución, calle Armenia 1353, Capital Federal, en la fecha indicada, constituyéndose la asamblea a las 19 hs en primer convocatoria y a las 20 hs en segunda convocatoria.

ORDEN DEL DÍA:

1- Designación de dos asambleístas para firmar el acta de Asamblea.
2- Consideración del Balance General cerrado el 31/03/2014.

Art. 13: El quórum de las asambleas será de la mitad más uno de los socios con derecho a voto. Si no se obtuviera quórum a la hora fijada en la convocatoria, la asamblea se constituirá validamente con cualquier número de presentes una hora después.

Alberto Djeredjian, Presidente,
Gustavo Adolfo Romanchuk, Secretario.

Designados por Actas de Asamblea del 18 de diciembre de 2012 y 15 de diciembre de 2014 y de Consejo Directivo de fecha 16 de diciembre de 2014.

Alberto Djeredjian
Presidente

Gustavo Adolfo Romanchuk
Secretario

BUSCA EMPLEO

Señora experimentada en el cuidado y acompañamiento de adultos mayores

SRA. YANETTE
Tel.: 15-6441-2808

Familia armenia
busca trabajo
Sr. VAGHINAG
15-2609-5321
Sra. IRINA
15-3002-7788

TRADICIONES CULTURALES

La marca de la herradura de Surp Sarkís

Escribe Sergio Kniasián

La noche anterior a la celebración del Santo, que siempre es un sábado -la fecha oscila entre fines de enero y principios de febrero-, en toda casa armenia se prepara una bandeja de pojínt - փոխին[1] y se coloca tras la puerta de entrada. El pojint se hace con trigo que primeramente se tuesta en una gran sartén y tras enfriarse se muele, obteniéndose una harina perfumada y de sabor muy agradable. Según la tradición, Surp Sarkís visita todas las casas armenias, montado en su corcel y la pata de su caballo deja la marca de la herradura en la bandeja de pojint para la alegría de todos.

A la mañana siguiente –ya día del Santo- todos corren a inspeccionar el pojint haciendo mil y una conjeturas sobre los dibujos de su superficie. Luego se procede a comerlo.

Postre de Surp Sarkís.

Algunos toman un puñado y lo comen, otros le agregan un poco de azúcar y lo comen seco. Sin embargo, lo más difundido es mezclar el pojint con agua azucarada, miel o arrope de uva y luego hacer unas bolitas del tamaño de una nuez pequeña, una para cada integrante de la familia.

Según la leyenda para ir a la batalla, Sarkís había llevado consigo como alimento, solamente algo de trigo tostado (aghánts - աղանձ) en sus bolsillos.Tras siete días y siete noches de lucha ininterrumpida el trigo de los bolsillos, ante semejante movimiento, se fue moliendo y finalmente se transformó en pojint. Sarkís recién tuvo su descanso tras tantos días de combate y calmó su hambre comiendo ávidamente el pojint de sus bolsillos.

De esta manera el pojint se convierte en casi un símbolo de Surp Sarkís y de la festividad toda.

Más tarde, se procede a preparar con el pojint el plato del día, una especie de sopa muy espesa, casi con la consistencia de una papilla, denominada jashíl - խաշիլ.

Como día de fiesta especial, en muchos hogares se prepara el llamado Surp Sarkisí hërushág - Սուրբ Սարգիսի հրուշակ un postre de muy difícil preparación por la cantidad de personas que deben interactuar y la maestría que se necesita para procesar simultáneamente los ingredientes (muy simples por cierto: azúcar, manteca y harina), pero teniendo como parámetros la temperatura, la cristalización, la humedad, etc. que varían inclusive con el clima imperante en el momento.

Este postre es un pequeño nido blancuzco de finos hilos acaramelados, relleno de nueces o pistacho, que tiene la particularidad de deshacerse inmediatamente al ponerse en la boca, lo que es a la vez el patrón de calidad del mismo.

Hoy en día gozan de una fama extraordinaria como expertos en la preparación de este postre los maestros panaderos y reposteros de los barrios armenios de Beirut, en El Líbano, quienes guardan celosamente la milenaria tradición así como la receta de este manjar.

Aghants

¿Como hacer el aghánts - աղանձ?

El trigo tostado aghánts - աղանձ, es una preparación muy difundida en todas las regiones armenias y que se hace en cualquier ocasión pero especialmente en la festividad de Diarëntarách.

También es indispensable hacerla en la festividad de Surp Sarkís, pero una vez preparada, se procede a molerla convirtiendo el aghánts en la harina pojínt.

Pojint

Ingredientes:

1 kg trigo entero, agua.

Preparación:

En primer lugar lavar el trigo y luego dejarlo en remojo en agua fría una hora.

Escurrir el agua y poner en un colador, revolver un poco para eliminar toda el agua. Poner el trigo en una sartén y llevar a fuego suave y tostar revolviendo constantemente con una cuchara de madera de 15 a 20 minutos. El trigo al comenzar el tostado cambia de color y comienza a emitir un aroma muy peculiar que invadirá toda la casa delatando la preparación de algo apetitoso.

Pero ¡atención! revolver permanentemente para que no se queme, especialmente los bordes de la sartén ya que un rincón que se quema produce un olor desagradable que impregna casi a toda la preparación. Es recomendable usar, si se tiene, sartén de teflón.

El aghánts se puede almacenar por mucho tiempo en frascos herméticos.

Nota I: Puede probarse con una pequeña cantidad como experiencia previa a una preparación final. Es más, es recomendable probar con pequeñas cantidades, varias veces hasta identificar los aromas, el color y el sabor final.

Nota II: Dejar enfriar el trigo tostado por lo menos media hora, lo que dará por resultado que sea más crocante y recién después comerlo, molerlo o guardarlo.

¿Cómo hacer la harina pojint - փոխինդ?

.Ingredientes:

2 ½ tazas de aghántz (trigo tostado)

Preparación:

Una vez terminada la preparación del aghánts dejarla enfriar por lo menos ½ lo que dará por resultado que sea más crocante. Poner el aghánts en un mortero, molinillo o procesadora y moler hasta obtener la harina. No necesariamente la harina debe ser impalpable, puede ser casi como el semolín. De 2 ½ tazas de aghánts de trigo se obtendrán 2 tazas de pojínt.

Postre a base de pojint

Con el pojint se prepara el postre de Surp Sarkís que varía en forma según la zona pero tiene los mismos ingredientes. En las regiones de lo que hoy es la República de Armenia, se acostumbra hacer una albóndiga grande como un puño llamado glontág - կլոնդակ y luego dividirlo en porciones, una para cada miembro de la familia. En otras zonas se hace ya fraccionado, como por ejemplo en Cilicia. De esta región veremos la versión de Marash donde el postre lleva el nombre de la harina pojint y que en el dialecto "marashtsí" se dice pejánt - փէխանդ.

Ingredientes:

2 tazas de pojint (harina de trigo tostado)

2 cucharadas de manteca

4 cucharadas de arrope

Un poco de agua

Preparación:

En un bowl poner el pojínt.

En otro bowl poner la manteca previamente ablandada, dejándola fuera de la heladera, agregar el arrope y mezclar hasta integrar. Agregar un chorrito de agua a la mezcla para que no sea muy espesa.

Agregar la mezcla al pojínt y mezclar, cuando absorbió bien, amasar hasta que se transforme en una masa homogénea.

Postre a base de pojint.

Tomar con la mano pequeñas porciones y cerrando el puño apretar formando así albóndigas semejantes al hum kyufta – հում քիւֆթա (lo que en turco se dice chig köftesi).

Poner en una bandeja o plato decorar con nueces mariposa y servir.

Nota: Una vez lista la masa puede agregarse nueces picadas y tostadas a la preparación

Karasunk

CARLOS ARZOUMANIAN

Con motivo de cumplirse cuarenta días de su fallecimiento, sus hijos, **Ana Carolina, María Florencia y Carlos Hernán Arzoumanian,** invitan a la misa que en su memoria harán oficiar el **domingo 8 de febrero próximo** en la Catedral San Gregorio El Iluminador, Armenia 1353, C.A.B.A.